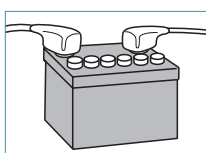


CQ-C1120AN/C1120GN  
CQ-C1110AN/C1110GN/C1100VN

Consult a professional for installation.  
●Verify the radio using the antenna and speakers before installation.  
Wenden Sie sich zum Einbau an einen Fachmann.  
●Probieren Sie den Radiobetrieb vor dem Einbau mit Antenne und Lautsprechern aus.  
Prenez contact avec un spécialiste pour le montage.  
●Vérifiez l'autoradio avant de procéder au montage.  
Vraag een vakman voor de installatie.  
●Controleer voor de installatie of de radio werkt met de antenne en de luidsprekers.

Exclusively operated with 12-volt battery with negative (-) ground.  
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Anschluss an Bordnetze mit 12 V Batterie und negativer Klemme an Masse bestimmt.  
Alimentez l'appareil absolument par la batterie de 12 volts avec sa polarité négative (-) mise à la masse.  
Uitsluitend voor gebruik met een 12 Volt accu-systeem met negatieve (-) aarding.

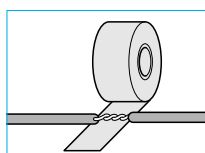
Connect the power lead (red) very last.  
(for non-ISO connector)  
Schließen Sie den Versorgungsleiter (rot) zum Schluss an (wenn kein ISO-Stecker verwendet wird).  
Raccorder le fil d'alimentation (rouge) en dernier. (pour un connecteur non-ISO)  
Sluit de stroomdraad (rood) pas het allerlaatst aan. (voor een niet-ISO aansluiting)



Connect the battery lead (yellow) to the positive (+) terminal of the battery or fuse block terminal (BAT). (for non-ISO connector)  
Schließen Sie das Batteriekabel (gelb) an die positive (+) Klemme der Batterie oder an die (BAT) Klemme des Sicherungsblocks an (wenn kein ISO-Stecker verwendet wird).  
Connectez le fil (jaune) à la borne positive (+) de la batterie ou à la borne (BAT) de la boîte à fusibles. (pour un connecteur non-ISO)  
Sluit de accudraad (geel) aan op de positieve (+) aansluiting van de accu of van het zekeringenblok (BAT). (voor een niet-ISO aansluiting)

Strip about 5 mm of the lead ends for connection (for non-ISO connector).  
Entfernen Sie etwa 5 mm der Isolierung von den Kabelenden für den Anschluss (wenn kein ISO-Stecker verwendet wird).  
Dénudez les extrémités de fil de 5 mm environ pour la connexion (pour un connecteur non-ISO).  
Strip ongeveer 5 mm van de uiteinden van de draden om de verbinding tot stand te kunnen brengen (voor een niet-ISO aansluiting).

Apply insulating tape to bare leads.  
Isolieren Sie alle freiliegenden Leiter.  
Recouvrez les fils nus d'un ruban isolant.  
Isoleer blote draadenden met isolatieband.



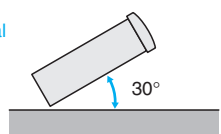
Secure loosened leads.  
Sichern Sie alle losen Leiter.  
Resserrez les connexions de fils.  
Zet loshangende draden vast.



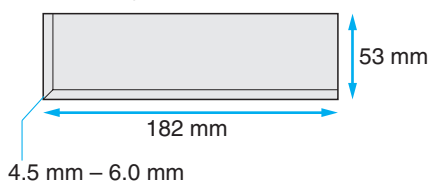
(CQ-C1120AN)



●Mounting angle side to side : horizontal  
front to rear : 0-30°  
●Montagewinkel seitlich : horizontal  
vorne-hinten : 0-30°  
●Angle de montage latéral : horizontal  
longitudinal : 0 à 30°  
●Bevestigingshoek links/rechts : horizontaal  
voor/achter : 0 - 30°



●Mounting space  
●Einbauöffnung  
●Espace nécessaire pour le montage  
●Benodigde ruimte



Remove Mounting Collar ① and Trim Plate ④ from the main unit temporarily, which are already mounted at shipment.  
Die bei der Lieferung montierte Einbauhalterung ① und Abdeckplatte ④ vorübergehend vom Gerät abmontieren.  
Démontez provisoirement le cadre de montage ① et la plaque de garniture ④ de l'appareil principal, qui sont déjà mis en place lors de l'expédition.  
Verwijder de Bevestigingskraag ① en de Afwerkingsrand ④, die bij het verlaten van de fabriek gemonteerd zijn, tijdelijk van het hoofdtoestel.

Supplied Hardware/Mitgelieferte Hardware/Matériel d'installation/Meegeleverde onderdelen

No.	Item	Diagram	Q'ty	No.	Item	Diagram	Q'ty
①	Mounting collar Einbauhalterung Cadre de montage Bevestigingskraag	YEFX0215873	1	④	Trim plate Abdeckplatte Plaque de garniture Afwerkingsrand	YEF005613 YEF005609	1
②	Mounting bolt (5 mmØ) Befestigungsschraube (5 mmØ) Boulon (5 mmØ) Bout (5 mmØ)		1	⑤	ISO antenna adapter ISO-Antennenadapter Adaptateur d'antenne ISO ISO antenne-adapter		1
③	Power connector Versorgungsstecker Connecteur d'alimentation Stroomstekker	YEAJ02874	1	⑥	Lock cancel plate Verriegelungsfreigabeplatte Plaque anti-blocage Ontgrendelingsplaat		2

\* ②, ⑤ and ⑥ consist of a set. (YEP0FZ3264) \* ②, ⑤ und ⑥ bestehen als Satz. (YEP0FZ3264)  
\* ②, ⑤ et ⑥ constituent un jeu. (YEP0FZ3264) \* ②, ⑤ en ⑥ bestaan uit een set. (YEP0FZ3264)



●Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.  
●Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.  
●Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.  
●Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
Web Site : <http://www.panasonic.co.jp/global/>

YEFM293095 ND1203-0 Printed in China

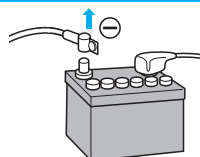
Installation/Einbau/Montage/Installatie

How to install the unit/Einbau des Gerätes/Mode de montage de l'appareil/Installeren van het toestel

**Cautions:** ●Wear gloves for safety.  
●Make sure that wiring is completed before installation.  
**Vorsicht:** ●Tragen Sie Handschuhe, um sich vor Verletzungen zu schützen.  
●Achten Sie vor dem Einbau darauf, daß die Verdrahtung fertiggestellt ist.  
**Précautions:** ●Porter des gants à des fins de sécurité.  
●S'assurer que le câblage est terminé avant l'installation.  
**Let op:** ●Draag handschoenen voor uw veiligheid.  
●Controleer of de bedrading correct is aangelegd voor u gaat installeren.

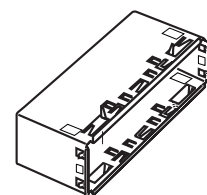


1 Remove the cable from the battery negative terminal.  
Trennen Sie das Kabel von der negativen Batterieklemme ab.  
Retirez le câble de la borne négative de la batterie.  
Koppel de kabel van de negatieve aansluiting van de accu los.



2 Mounting collar insertion Bend mounting tabs.  
Einsetzen der Einbauhülse Biegen Sie die Einbaulaschen um.  
Insertion du collier de fixation Replier les languettes de fixation  
Inbrengen bevestigingskraag Buig bevestigingslipjes om.

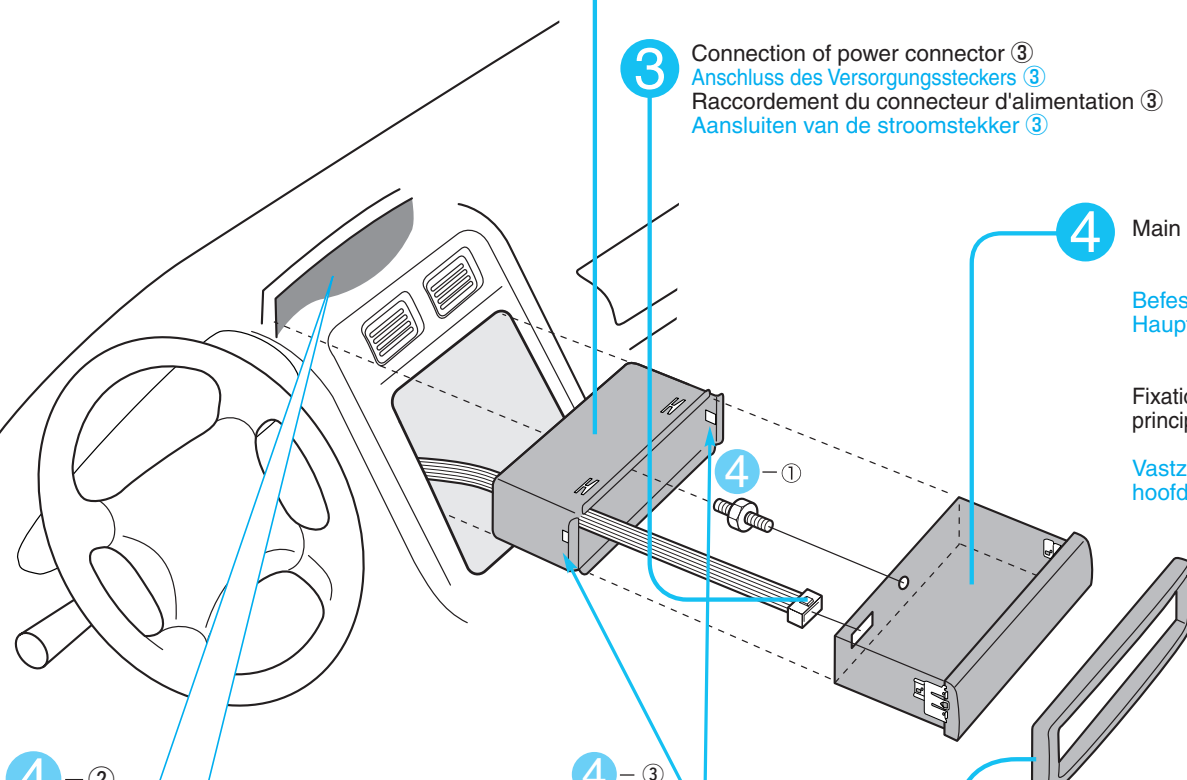
Bend appropriate tabs to secure the unit without backlash.  
Die entsprechenden Einbaulaschen so umbiegen, daß das Gerät ohne Spielraum fest sitzt.  
Replier les languettes de fixation appropriées pour immobiliser l'appareil sans contrecoup.  
Buig de juiste lipjes om zodat het toestel vast zit zonder speling.



3 Connection of power connector ③  
Anschluss des Versorgungssteckers ③  
Raccordement du connecteur d'alimentation ③  
Aansluiten van de stroomstekker ③

4 Main unit securing  
Befestigung des Hauptgerätes  
Fixation de l'appareil principal  
Vastzetten hoofdtoestel

1 Screw the bolt into the main unit.  
2 Secure the rear of the main unit.  
3 Snap the right and left springs into each hole.  
① Schrauben Sie die Schraube in das Hauptgerät.  
② Sichern Sie die Rückseite des Hauptgerätes.  
③ Lassen Sie die rechten und linken Federn in den Löchern einschnappen.  
① Visser le boulon dans l'appareil principal.  
② Fixer l'arrière de l'appareil principal.  
③ Bouteroller les ressorts droit et gauche dans chaque trou.  
② Zet de achterkant van het hoofdtoestel vast.  
③ Pas de rechter en linker veren in de bijbehorende gaten.



Securing to fire wall  
Befestigung an Brandschutzwand  
Obtenir un pare-feu  
Vastzetten aan het brandschot

Using the rear support strap (Option)  
Verwendung der Einbauleiste (Option)  
Utiliser la barre de support arrière (Option)  
Gebruik van de achter-steunstrip (optioneel)

Using the rubber cushion (Option)  
Verwendung des Gummikissens (Option)  
Utiliser la bague d'amortisseur en caoutchouc (Option)  
Gebruik van het rubber stootkussen (optioneel)

3mm Tapping screw (Option)  
Eilechschraube (Option)  
Vis taraudeuse (Option)  
Zelftappende schroef (los verkrijgbaar)

Rubber cushion (Option)  
Gummikissen (Option)  
Canon en caoutchouc (option)  
Stootrubber (los verkrijgbaar)

Rear support strap (Option)  
Einbauleiste (Option)  
Plaque-support arrière (option)  
Achtersteunstrip (los verkrijgbaar)

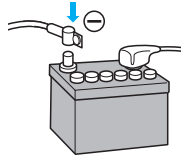
Rear support bracket (supplied with car)  
Einbauleiste (vorhanden im Fahrzeug)  
Support arrière (fourni avec votre voiture)  
Achter-steunbeugel (behoort bij de auto)

Hexagonal nut (Option)  
Sechskantmutter (Option)  
Ecrou hexagonal (option)  
Zeskantige moer (los verkrijgbaar)

To the unit  
An das Gerät  
Côté appareil  
Naar het toestel

5 Trim plate ④ mounting  
Anbringen der Abdeckplatte ④  
Installation de la plaque de garniture ④  
Bevestigen van de afwerkingsrand ④

6 Battery Cable reconnection  
Wiederschließen des Kabels  
Rebranchement du câble  
Opnieuw aansluiten kabel



How to remove the unit/Ausbau des Gerätes  
Dépose de l'appareil/Verwijderen van het toestel

1 Remove the front panel.  
Nehmen Sie das Bedienteil ab.  
Retirez le panneau de façade.  
Verwijder het voorpaneel.

2 Remove the trim plate ④.  
Entfernen Sie die Abdeckplatte ④.  
Enlevez la plaque de garniture ④.  
Verwijder de afwerkingsrand ④.

3 Lock release  
① Insert the lock cancel plate ⑥ until you hear a click.  
② Pull the main unit while pushing the plate inward.  
Freigabe der Verriegelung  
① Führen Sie die Verriegelungsfreigabeplatte ⑥ bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen können.  
② Ziehen Sie an dem Hauptgerät, während Sie die Platte hineindrücken.  
Libération du verrouillage  
① Introduisez la plaque anti-blocage ⑥ jusqu'à entendre un clic.  
② Dégagez l'appareil principal tout en repoussant la plaque vers l'intérieur.  
Ontgrendeling  
① Steek de ontgrendelingsplaat ⑥ naar binnen tot u een klik hoort.  
② Trek het hoofdtoestel naar buiten terwijl u de plaat naar binnen drukt.

4 Pull out the unit with both hands.  
Ziehen Sie das Gerät mit beiden Händen heraus.  
Retirez l'appareil à deux mains.  
Trek het toestel met beide handen naar buiten.

**IMPORTANT**  
When this unit is installed in dashboard, ensure that there is sufficient air flow around the unit to prevent damage from overheating, do not block any ventilation holes on the unit.

**WICHTIG**  
Bei Einbau des Geräts im Armaturenbrett sollte darauf geachtet werden, daß der Luftstrom um das Gerät nicht behindert ist, um Beschädigung durch Überhitzen zu verhindern, und die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind.

**IMPORTANT**  
Lorsque cet appareil est installé dans le tableau de bord, assurez-vous qu'il y a une circulation d'air suffisante autour de l'appareil afin d'éviter tout endommagement provoqué par une surchauffe et qu'aucun trou d'aération de l'appareil n'est obturé.

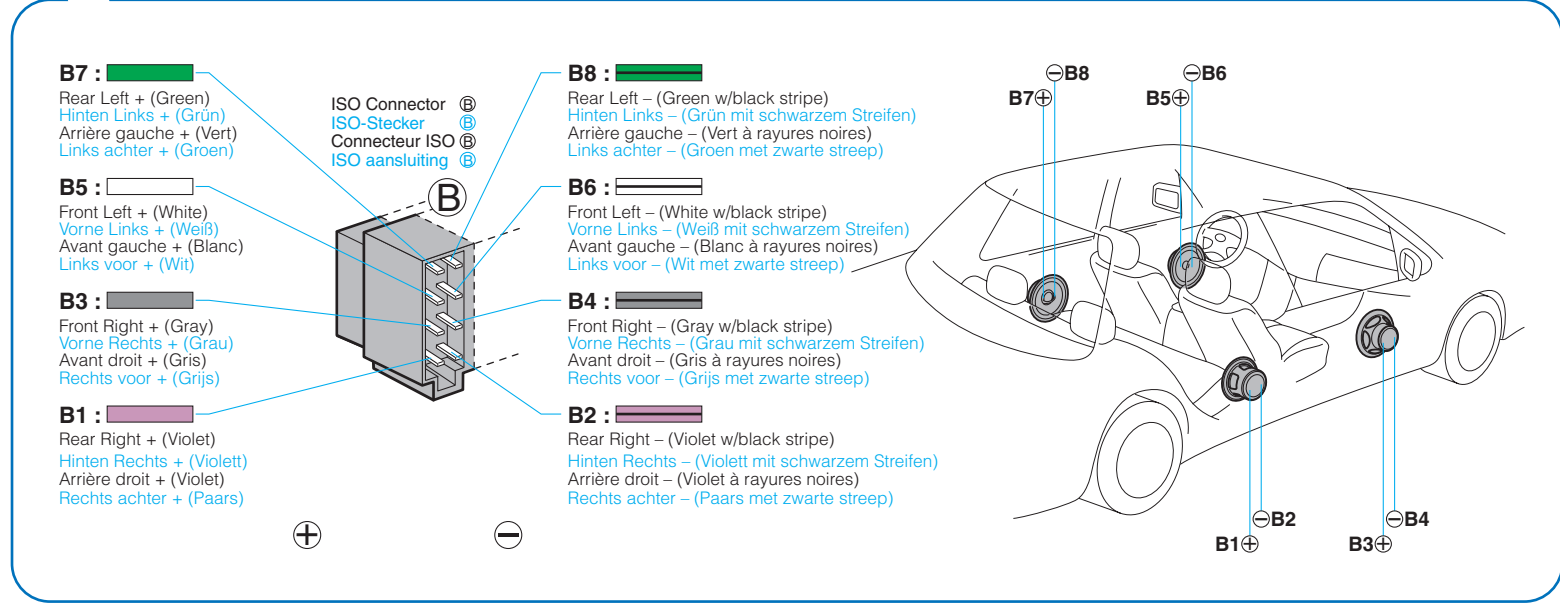
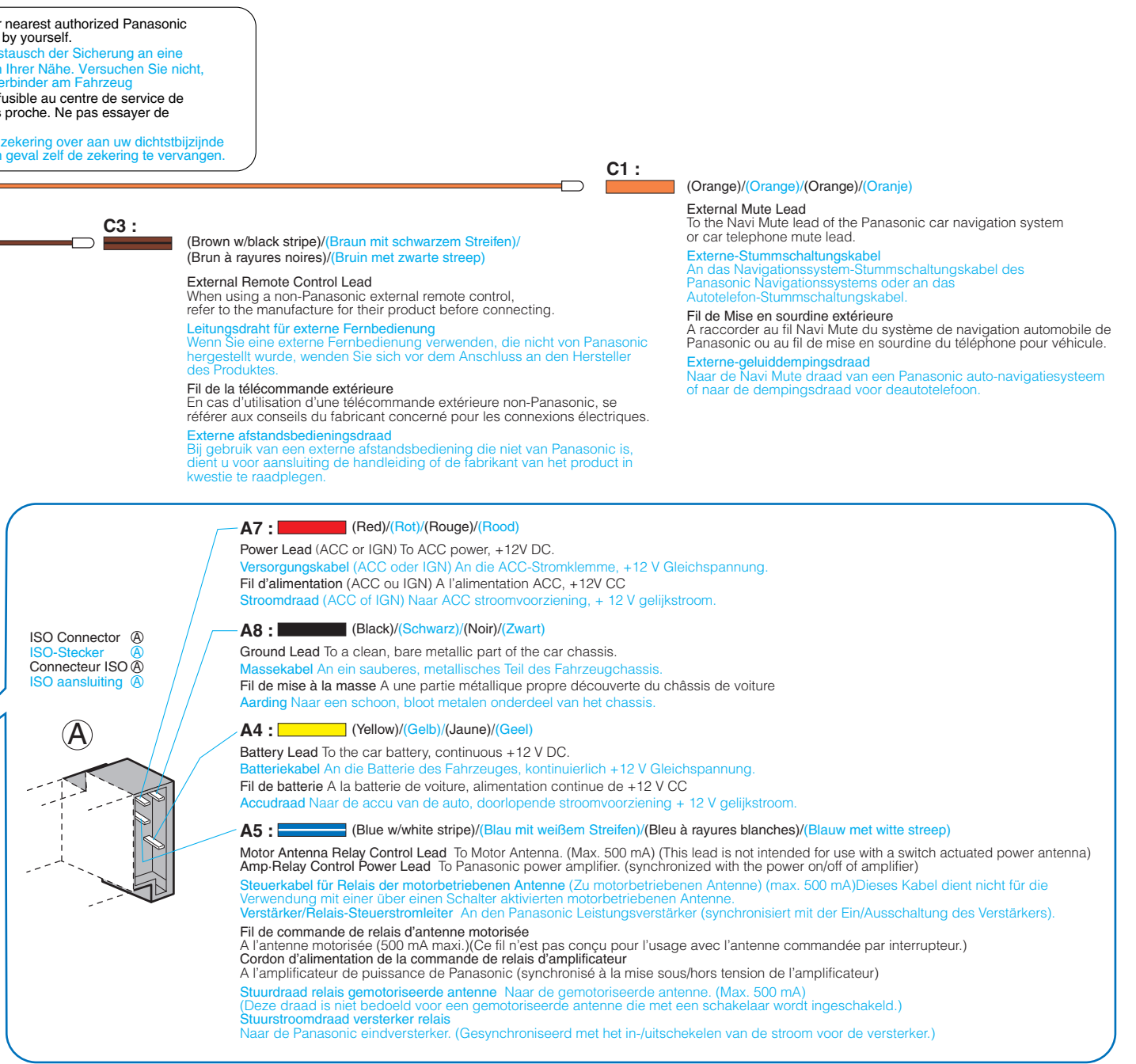
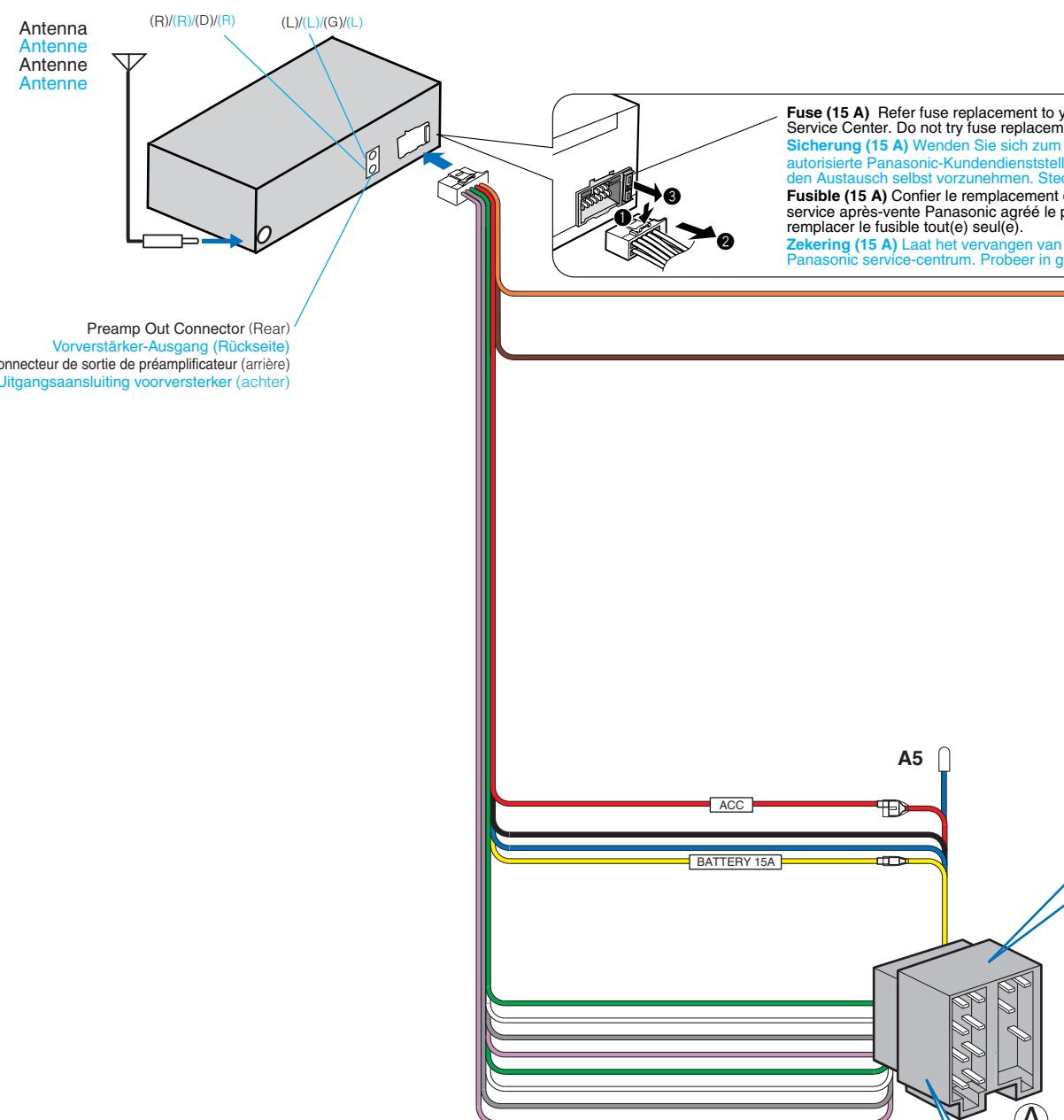
**BELANGRIJK**  
Wanneer dit toestel in het dashboard wordt geïnstalleerd, moet u ervoor zorgen dat er voldoende ventilatie is rond het toestel. Om oververhitting te voorkomen mogen de ventilatie-openingen in het toestel niet afgedekt worden.



# Wiring/Verdrahtung/Câblage/Bedrading

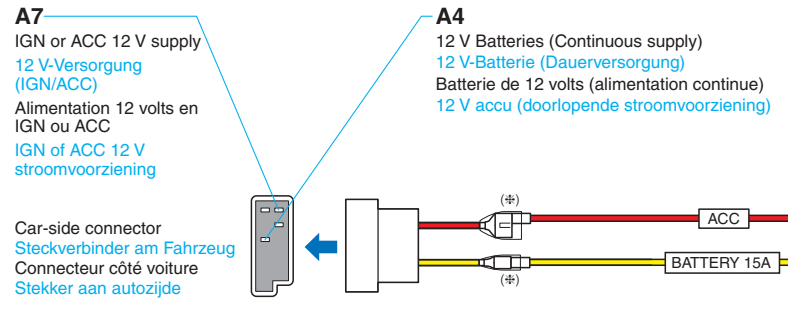
**Warning: Do not connect the power connector until the whole wiring is completed.**  
**Warnung: Schließen Sie den Versorgungsstecker erst an, nachdem die gesamte Verdrahtung beendet wurde.**  
**Avertissement: Ne pas raccorder le connecteur d'alimentation tant que la totalité des câblages n'est pas complètement terminée.**  
**Waarschuwing: Sluit de stroomstecker pas aan wanneer de volledige bedrading is aangesloten.**

- ⑤ ISO Antenna Adapter (If needed)
- ⑤ ISO-Antennen-adaptor (falls erforderlich)
- ⑤ Adaptateur d'antenne ISO (si nécessaire)
- ⑤ ISO antenne-adaptor (Indien nodig)

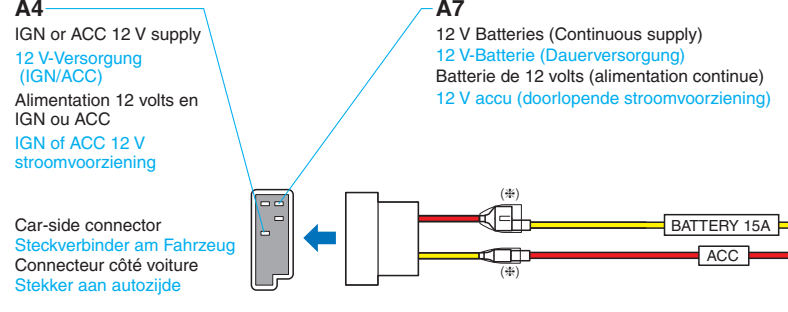


## Power connector/Versorgungsstecker/Connecteur d'alimentation/Stroomstecker

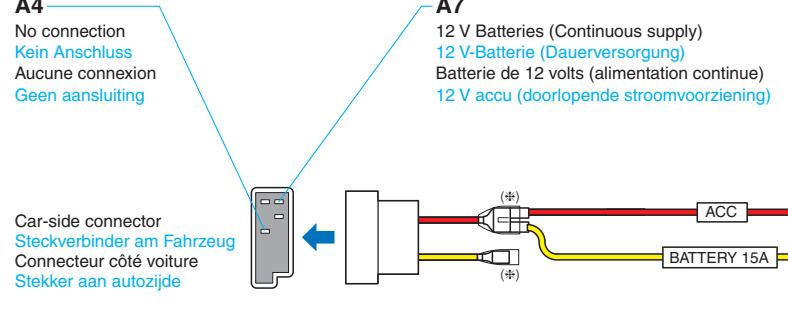
### Standard ISO/ISO-Standard/Normes ISO/Standaard ISO



### Car Type A/Kraftfahrzeug des Typs A/Type de voiture A/Autotype A



### Car Type B/Kraftfahrzeug des Typs B/Type de voiture B/Autotype B



### Precautions (ISO Connector)

- The pin arrangement of the power connector conforms to ISO standard.
- Please check that the pin arrangement of the connector in your car conforms to ISO standard.
- For car types A and B, change the wiring of the red and yellow leads as shown at below.
- After connection, insulate the portions marked (#) with insulating tape.

### Vorsichtsmaßnahmen (ISO-Stecker)

- Die Stiftbelegung des Versorgungssteckers entspricht dem ISO-Standard.
- Bitte stellen Sie sicher, daß die Stiftbelegung des Steckers in Ihrem Fahrzeug dem ISO-Standard entspricht.
- Für Fahrzeuge der Typen A und B, ändern Sie die Verdrahtung der roten und gelben Leiter gemäß Abbildung.
- Nach dem Anschluss isolieren Sie die mit (#) markierten Abschnitte mit Isolierband.

### Hinweis : Für andere Fahrzeuge als Typ A und B, wenden Sie sich bitte an eine örtliche Pkw-Werkstatt.

### Précautions (Connecteur ISO)

- La disposition des broches du connecteur d'alimentation est conforme à la norme ISO.
- Veuillez vérifier si que la disposition des broches du connecteur d'alimentation dans votre voiture est conforme à la norme ISO.
- Pour les types de voiture A et B, changer le câblage des fils rouge et jaune comme indiqué ci-dessous.
- Après avoir fait les connexions, isoler les sections marquées (#) avec de la bande isolante.

### Remarque: Pour les voitures autres que des types A et B, veuillez consulter votre magasin de matériel automobile local.

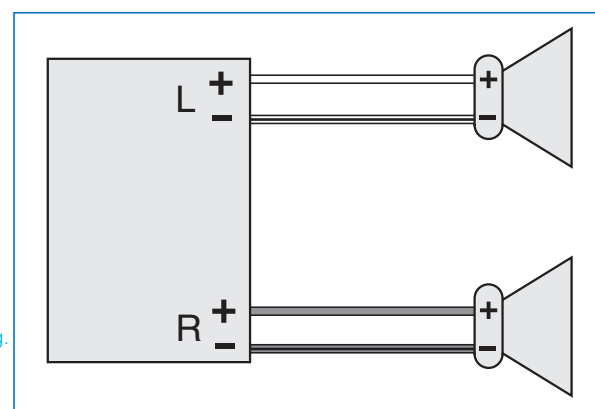
### Voorzorgen (ISO stekker)

- De pen-configuratie van de stroomstecker voldoet aan de ISO standaard.
- Controleer of de pen-configuratie van de stecker in uw auto eveneens voldoet aan de ISO standaard.
- Voor auto's van type A en B, dient u de bedrading voor de rode en gele draden te wijzigen zoals hieronder staat aangegeven.
- Na het aansluiten dient u de gedeelten die met (#) gemarkeerd zijn met isolatieband af te plakken.

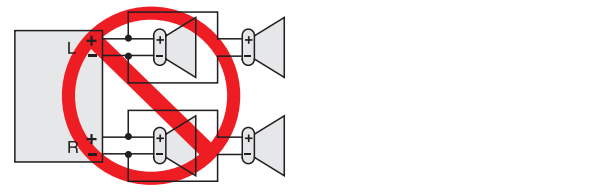
### Opmerking: Voor andere auto's dan die van type A en B dient u uw garage te raadplegen.

## Speaker Connection/Anschluss der Lautsprecher/Branchement avec les haut-parleurs/Aansluiten van de luidsprekers

Connect as follows.  
Nehmen Sie den Anschluss wie folgt vor.  
Branchez les haut-parleurs comme suit.  
Sluit de luidsprekers als volgt aan.



- Use ungrounded speakers only.  
Allowable input : 45 W or more  
Impedance : 4 - 8 Ω
- Distance between speaker and amplifier: 30 cm or more
- Verwenden Sie nur nicht geerdete Lautsprecher.  
Zulässige Belastbarkeit : 45 W oder mehr  
Impedanz : 4 - 8 Ω
- Entfernung zwischen Lautsprecher und Verstärker: 30 cm oder mehr
- Utilisez uniquement des haut-parleurs non reliés à la masse.  
Puissance d'entrée admissible : 45 W ou davantage  
Impédance: 4 - 8 Ω
- Distance entre le haut-parleur et l'amplificateur: 30 cm ou davantage
- Gebruik uitsluitend ongeaarde luidsprekers.  
Toegestaan ingangsvermogen : 45 W of hoger  
Impedantie: 4 - 8 Ω
- Afstand tussen luidspreker en versterker: 30 cm of meer



- Do not connect more than one speaker to one set of speaker leads. (except for connecting to a tweeter)
- Do not use a 3-wire type speaker system having a common earth lead.
- Schließen Sie niemals mehr als einen Lautsprecher an einen Satz Lautsprecherleiter an. (außer bei Anschluss eines Hochtonlautsprechers)
- Ne raccorder pas plus d'un haut-parleur à un ensemble de fils de haut-parleur. (Sauf lors du raccordement à un tweeter)
- Sluit niet meer dan één luidspreker aan op één paar luidsprekerdraden. (Behalve bij aansluiting op een tweeter.)
- Verwenden Sie niemals Lautsprechersysteme mit Dreierverkabelung, die einen gemeinsamen Erdungsleiter aufweist.
- Ne pas utiliser pas de système de haut-parleur de type à 3 fils ayant un fil de mise à la masse commun.
- Gebruik geen luidsprekersysteem met drie draden en een gedeelde aarddraad.